

[TRANSLATION]

*LIBERTY. OR DEATH*  
GOVERNMENT OF HAYTI.  
*ARRETTE.*

Head-Quarters, Port-au-Prince, Jan. 14. 1st year of  
the Independence of Hayti.

The Governor General, considering  
that a great number of native blacks and  
men of color are suffering in the United  
States of America, for want of the means  
of returning : Decrees.

There shall be allowed to the Captains  
of American vessels, the sum of forty dol-  
lars for each individual they may restore  
to this country.

He orders that this decree shall be  
printed, published, and posted up ; and  
that a copy thereof be immediately for-  
warded to the Congress of the U. States.

By the Governor General,  
Signed, *DESSALINES.*